1.Tourism today. Facts and challenges.

Tourism as one of the biggest businesses in the world. International tourist arrivals. Employed workers. Tourism as a part of the national economy. Tourism as a fast-growing business. The story of Thomas Cook. The rise of mass tourism. Technological developments in transport and changes in working practice. The growth of the Internet and globalization.

Today’s challenges. International events, economic change, changes in fashion. New concerns and worries. New destinations and sources if tourism. Tourism as a powerful forсe in the world. Tourism and jobs. Tourism and environments. Tourism and cultures. Tourism changes countries. The importance of tourism.

Туризм як одна з найбільших справ у світі. Міжнародні туристичні приїзди. Зайняті працівники. Туризм як частина національної економіки. Туризм як бізнес, що швидко розвивається. Історія Томаса Кука. Підйом масового туризму. Технологічні розробки на транспорті та зміни в робочій практиці. Зростання Інтернету та глобалізація.

Сьогоднішні виклики. Міжнародні події, економічні зміни, зміни моди. Нові турботи. Нові напрямки та джерела туризму. Туризм як потужна сила у світі. Туризм та робочі місця. Туризм та навколишнє середовище. Туризм і культури. Туризм змінює країни. Важливість туризму.

2. Hospitality as one of the most exciting industries to work in.

Lodging, event planning, theme parks, transportation, cruise line, and additional fields within the tourism industry. Facility maintenance and direct operations. Food and Beverage Manager. Head Chef. Front of House Manager. Banquet Manager. Restaurant Manager. Head Housekeeper. Training and Personnel Management. Operations Manager.

Hospitality industry. Providing food service, accommodation, recreation to the guests. Skilled employees. Delivering maximum possible satisfaction to the guests. The authenticity, professionalism, and actual concern for the happiness and well-being of the customers.

Розміщення, планування подій, тематичні парки, транспорт, круїзні лінії і додаткові поля в індустрії туризму. Технічне обслуговування і прямі операції. Менеджер, що займається їжею та напоями. Шеф-Кухар. Управдом. Бенкетний менеджер. Менеджер ресторану. Домробітниця. Навчання та управління персоналом. Диспетчер.

Індустрія гостинності. Забезпечення харчування, проживання, відпочинку для гостей. Кваліфіковані працівники. Доставляти максимально можливе задоволення гостям. Справжність, професіоналізм і фактична турбота про щастя і благополуччя клієнтів.

3. Package holidays.

The components of package holidays (package tours) necessary for a complete vacation (transport, transfer, food and accommodation, other services). Tour operators. Buying in advance and in bulk from the principles. Paying much lower price. Inclusive tours. The role of travel agents. The advantages of direct selling.

The mass market operators and low-cost holidays to traditional destinations. Specific operators and adventure holidays, holidays for single people, holidays for motor-racing fans, and so on. Domestic and incoming tour operators.

Складові пакетних відпусток (пакетних турів), необхідні для повноцінного відпочинку (транспорт, трансфер, харчування та проживання, інші послуги). Туроператори. Покупка заздалегідь і оптом від головних постачальників. Платити набагато нижчу ціну. Інклюзивні тури. Роль туристичних агентів. Переваги прямого продажу.

Оператори масового ринку та дешеві відпустки до традиційних напрямків. Спеціальні оператори та канікули пригод, канікули для одиноких людей, канікули для любителів автоспорту тощо. Внутрішні та вхідні туроператори.

4. Reasons for travel.

Planning a trip. Reasons you want to travel. Businesstrips.A gap year as an extended break that some people take at a life transition. Honeymoons are holidays taken by a newly married couple. Studying abroad. Summer camp as an organized vacation away from home, typically for children and teenagers. [Discover Your Dream Destination](http://seniortravel.about.com/od/planningyourdreamtrip/a/DreamDestinatio.htm).

Reasons for travel. Some escape a broken heart. Taking a Gap Year or travel to find themselves. An infinite amount of possibilities and experiences. Discovering new things, different ways of life, to meet different people, to try different food, to escape routine, to learn about new cultures, to create new friendships, [to master a new language](http://thecultureur.com/english-2-0-relearning-english-british-style/), to see the beauty of nature, to taste freedom.

Планування поїздки. Причини, по яким ви хочете подорожувати. Відрядження. Розрив у рік в якості тривалої перерви, що деякі люди роблять при переході життя. Медовий місяць - це свято для нещодавно одруженої пари. Навчання за кордоном. Літній табір як організована відпустка далеко від дому, як правило, для дітей і підлітків. Відкрийте Для Себе Вашу Мрію.

Причини для поїздок. Деяким вилікувати розбите серце. Розрив у рік або подорож, щоб знайти себе. Нескінченна кількість можливостей і досвіду. Відкривати для себе нові речі, різні шляхи життя, зустрічати різних людей, пробувати різну їжу, щоб уникнути рутини, познайомитися з новими культурами, щоб створити нові дружні стосунки, щоб освоїти нову мову, щоб побачити красу природи, смак свободи.

5. Tourist Top 10 (Giving an excursion)

London as the capital of Great Britain, it’s political, economic and commercial centre. It is one of the largest cities in the world. The City, Westminster, the West End and the East End. London is home to an incredible number of attractions, wonderful old houses, fantastic museums, large and beautiful parks and, of course, the unique British charm.

London is the capital of Great Britain. London is an ancient city. London is the biggest industrial and cultural centre of Great Britain. Trafalgar square. The Nelson Column. The Whitehall. The Houses of Parliament. Buckingham Palace. The rich West End, the poor East End and the City. All the places of interest.

Лондон, столиця Великобританії, її політичний, економічний і торговий центр. Це один з найбільших міст в світі. Сіті, Вестмінстер, Вест-енд і Іст-енд. Лондон є домом для неймовірної кількості пам'яток: прекрасні старі будинки, фантастичні музеї, великі і красиві парки і, звичайно, неповторний британський Шарм.

Лондон є столицею Великобританії. Лондон - це древнє місто. Лондон є найбільшим промисловим та культурним центром Великобританії. Трафальгарська площа. Колона Нельсона. Уайтхолл. Будівлі парламенту. Букінгемський Палац. Багатий Вест-енд, бідний Іст-енд і Сіті. Всі місця, що представляють інтерес.

6. Curriculum vitae.

A resume as a one or two page summary of your skills, experience and education. The purpose of the CV. A summary of the job seeker, employment history, qualifications and some personal information. The first chance to make a good impression. Thesis. Articles. What to emphasize. An educational and academic history.

Personal details including your name, address, telephone, e-mail address and date of birth. Describing the type of work you are hoping to do. Work experience and education. List your training, qualifications and work experience in reverse chronological order.

Резюме як одно- або двосторінкове викладення ваших навичок, досвіду і освіти. Мета резюме. Резюме претендента, досвід роботи, кваліфікація та деякі особисті дані. Перший шанс справити гарне враження. Головне положення. Пункти. На що звернути особливу увагу. Освітня та академічна історія.

Особисті дані, включаючи ім'я, адресу, телефон, адресу електронної пошти та дату народження. Опишіть тип роботи, яку ви сподіваєтеся отримати. Досвід роботи та освіта. Перелічіть ваші курси, кваліфікацію та досвід роботи у зворотньому хронологічному порядку.

7. Hotel star rating

**Stars** for ranking things such as movies, TV shows, restaurants, and hotels. National standard, standard of a travel or hotel association, or of the hotel itself. One- and Two-Star Ratings. Three- and Four-Star Ratings. Five-Star Rating. Five-Plus Ratings. The offered amenities.

Classifying hotels according to their quality. The development of the concept of hotel rating. Definitions displaying strong parallels. The terms, grading, rating, and classification. A wide variety of rating schemes used by different organizations around the world.

Зірки для оцінювання речей, таких як фільми, телевізійні шоу, ресторани і готелі. Національний стандарт, стандарт туристичної або готельної асоціації або самого готелю. Одно- і двох-зіркові рейтинги. Трьох- і чотирьох-зіркові рейтинги. П'яти-зірковий рейтинг. П'ять-плюс рейтинг. Перелік пропонованих послуг.

Класифікація готелів у відповідності з їх якістю. Розвиток поняття зірковості. Визначення, які демонструють сильні паралелі. Терміни, класифікація, оцінка та класифікація. Широкий вибір рейтингових схем, що використовуються різними організаціями по всьому світу.

8.Hotel facilities and services.

Accommodation options. The array of services rendered. Front desk/reception. Housekeeping. Bathroom amenities. Useful appliances such as hairdryers, irons and ironing boards, and refrigerators. Gastronomy/meal service. Wellness, fitness and spa facilities.

Facilities provided may range from a basic bed and storage for clothing, to luxury features like en-suite bathrooms. Meals as part of a room and board arrangement. A bar and a coffee shop, a bookstore or a news-stand. Lots of hotels have special facilities for conventions: large and small meeting rooms, PA (public address) system, simultaneous multilingual translation system and so on.

Варіанти розміщення. Масив наданих послуг. Стійка реєстрації/ресепшн. Прибирання. Зручності у ванній кімнаті. Корисні прилади, такі як фен, праска і прасувальна дошка та холодильник. Кухня/їжа. Велнес, фітнес та спа-центр.

Пропоновані послуги можуть варіюватися від базового варіанту з ліжком і шафою до розкішного номеру, обладнаного ванною кімнатою. Харчування як частина проживання і напівпансіон. Бар і кафе, книжковий магазин або газетний кіоск. Багато готелів мають спеціальні зручності: велику і малу конференц-зали, системи гучного зв'язку (оповіщення), систему багатомовного синхронного перекладу і так далі.

9. Hotel entertainment

Hotels offer entertainment facilities to their guests. Different categoris of activities. Sports and recreation. Aqua aerobics, fitness centres, spa centres, swimming pools. Waterskiing, windsurfing, bungee jumping, white-water rafting.

Kids’ entertainment. Kids’ club, video gaming, playing games. Trip to a water park or theme park. Entertainment for adults. Clubbing and dancing. Cabaret, casino, disco. Good food and drink. Candelit dinner. Trip to a museum or art gallery. Shopping.

Готелі пропонують розваub для своїх гостей. Різні категорії діяльності. Спорт і відпочинок Аквааеробіка, фітнес-центри, спа-центри, басейни. Водні прогулянки, віндсерфінг, стрибки з банджі, рафтинг на білій воді.

Дитячі розваги. Дитячий клуб, відеоігри, ігри. Поїздка в аквапарк або тематичний парк. Розваги для дорослих. Клубінг та танці. Кабаре, казино, дискотека. Гарна їжа та напої. Вечеря при свічках. Поїздка в музей або художню галерею. Покупки.

10. Booking a room

Booking in advance. Rooms at hotels. Rooms booked directly with the hotels, or via intermediaries such as travel websites and travel agents. Airlines, railways, ferry operators and other travel-related services providers. A standard rate. Many different rooms may be available.

A unified classification system for the hotel rooms. Standard rooms and suites. Basic classification systems, which are used in some countries. The world classification distinguishes more than 30 different types of rooms. Both the room types and the accommodation types.

Замовляйте заздалегідь. Номери в готелях. Номери забронювані безпосередньо у готелі або через посередників, таких як туристичні сайти і туристичні агентства. Авіакомпанії, залізничні компанії, поромні компанії та інші туристичні послуги. Стандартна ставка. Багато різних кімнат можуть бути доступні.

Єдина система класифікації готельних номерів. Стандартні номери та люкси. Основні системи класифікації, які використовуються в деяких країнах. У світовій класифікації розрізняють більше 30 різних типів номерів. Типи номерів та типи розміщення.

11.Transport for tourism

Main categories of transport: journeys by air, journeys on water, and journeys on land. Variants of air travel. A short-haul or long-term international flight, operating from large airports. A small airstrip with only one simple runway for planes. Short transfers or sightseeing trips by helicopter.

Variants of journeys on water. Luxury cruises taking tourists on all-inclusive holidays with a full range of services on board. Ferry crossings as shorter journeys. Variants of land travel. Rail journeys. Coaches travelling along fast motorways, used for transfers and for sightseeing trips.

Основні види транспорту: повітряні подорожі, подорожі по воді та подорожі по суші. Варіанти авіаперельоту. Короткостроковий або довготривалий міжнародний рейс, який вилітає з великих аеропортів. Невелика авіалінія з однією простою смугою для літаків. Короткі трансфери або екскурсійні поїздки на вертольоті.

Варіанти подорожей по воді. Розкішні круїзи, які приймають туристів на відпочинок все включено, з повним спектром послуг на борту. Поромні переправи як короткі подорожі. Варіанти наземних подорожей. Залізничні поїздки. Вагони, що іздять швидкими дорогами, використовуються для трансферів та для екскурсійних поїздок.

12. Air travel.

Checking in about an hour before your flight. Weighing your luggage. The customs. An immigration officer. The departure lounge. The captain and his crew are ready in the cockpit. Flying is fun. Being in a big aircraft. The cabin crew (stewards and stewardesses or flight attendants).

The fastest way of travelling. The most convenient, comfortable and quickest means of travelling. Travelling by plane and its advantages and disadvantages. The booking office. Modern planes. First class, business and economy class cabins. Passing custom and passport controls and check in.

Реєстрація приблизно за годину до вильоту. Зважування багажу. Митниці. Імміграційний офіцер. В залі вильоту. Капітан і його екіпаж готові в кабіні. Політ - це задоволення. У великому літаку. Екіпаж (стюарди і стюардеси або бортпровідники).

Найшвидший спосіб пересування. Найбільш зручний, комфортний і швидкий способ подорожі. Подорож у літаку, її переваги і недоліки. Авіакаси. Сучасні літаки. Перший клас, бізнес та економ класи. Проходження митниці і паспортного контролю та реєстрації.

13. International airports.

An international airport is an airport with customs and border control facilities enabling passengers to travel between countries. Infrastructure for international civilian flights. Over over 1,200 international airports in the world nowadays. Design and construction.

Operations and management. Standards. Flight logistics. Customs and immigration. Security and safety. Transportation. Rail networks, taxi and shuttle services at curbside pick-up areas, and public buses. Services and amenities. Public restrooms, passenger waiting areas and retail stores for dining and shopping. Luxury goods at duty-free stores.

Міжнародний аеропорт - аеропорт, у якому є митні та прикордонний контроль, які дозволяють пасажирам подорожувати між країнами. Інфраструктура міжнародних цивільних рейсів. Сьогодні у світі понад 1200 міжнародних аеропортів. Проектування та будівництво.

Операції та управління. Стандарти. Логістика польотів. Митниця та імміграція. Безпека та безпека. Перевезення. Залізничні мережі, маршрутні таксі та шатли на прилеглих ділянках та громадські автобуси. Послуги та зручності. Громадські туалети, зони очікування пасажирів та роздрібні магазини для обідів та покупок. Товари розкоші в магазинах безмитної торгівлі.

14. Low-cost carriers

In the past most countries had a national airline. The airlines competing openly for clients and offering similar products at more or less the same prices. Companies for short-haul, domestic flights and companies for long-haul, intercontinental routes. The air ticket as a complex business. Return and single tickets. Economy, business, and first class.

Arrival of the low-cast carriers. Getting on a plane the same way you get on a coach. The low-cost strategy based on limited turnaround times at airports. More flights out of a day, secondary airports, paperless ticketing, sales over the Internet. No free anything. Low-cost flights to long-haul destinations in the future.

У минулому більшість країн мали національну авіакомпанію. Авіакомпанії відкрито конкурують за клієнтів і пропонують подібні товари за більш-менш однаковими цінами. Компанії для коротких, внутрішніх рейсів та компанії для міжконтинентальних маршрутів на великі відстані. Авіаквитки - складний бізнес. Квитки туди та туди й назад. Економ, бізнес та перший клас.

Прибуття дешевих перевізників. Посадка в літак так само, як і на автобусі. Стратегія низьких витрат, заснована на обмеженому терміні обігу в аеропортах. Більше рейсів за день, вторинні аеропорти, безпаперові квитки, продажі через Інтернет. Нічого безкоштовно. Низькі ціни на рейси в далекі напрямки в майбутньому.

15. The cruise ships

Cruise ships. Visiting several places in a single trip with no need to repack belongings and use a car/train/bus/plane to travel to each location. Typical cruise itineraries. Luxury cruise lines. Variouscruises for special interests. Focus more on on-board activities than on destinations. "High" and "low" seasons. A number of cabin grades or categories within each cabin type.

Leisure trip on the waters. Types of ships. Cruising. The tourism industry. The experience out on the huge water bodies. Different destinations. Means of water transport. Amenities provided. It is easy to reach the farthest part of the globe on a cruise liner which is better equipped to carry long distance journeys.

Круїзні суда. Відвідування кількох місць в одну поїздку без необхідності перепаковувати речі і використовувати автомобіль/поїзд/автобус/літак для поїздки в кожному місці. Традиційні круїзні маршрути. Розкішні круїзні лінії. Круїзи для особливих інтересів. Фокус на розвагахбільш, ніж на місці призначення. "Високий" і "низький" сезони. Ряд оцінок кают або категорій в рамках кожного типу каюти.

Поїздки на відпочинок на водах. Типи кораблів. Круїзи. Індустрія туризму. Досвід на величезних водоймах. Різні напрямки. Засоби водного транспорту. Зручності. Легко дістатися до далекої частині земної кулі на круїзному лайнері, який найкраще обладнаний для дальніх поїздок.

16. Who’s who on board

Cruise staff. Assistant Cruise Director. Audio Visual Coordinator. Casino Staff. Cruise Consultant. Cruise Directors. Dance Instructor. Disc Jockeys. Dive Instructors/Lifeguards/Water Sports Instructors. Gentlemen Hosts. Social Hosts and Hostesses. Sound and Light Technician. Photographer. Shore Excursion Manager. Youth Counselors.

A**rranging entertainment** and other **recreational activities** on board and ashore for the passengers. Hiring singers, dancers andmusicians to entertain guests onboard. Cruise Director. Planning and implementing all entertainment and recreational activities on board and ashore. Professional experience. Good public speaking skills and strong organizational abilities. Fluency in English.

Персонал круїзного лайнера. Помічник директора круїзу. Аудіо-візуальний Координатор. Персонал казино. Консультант круїзу. Директор круїзу. Інструктор з танців. Диск-жокеї. Інструктори з дайвінгу/рятувальники/інструктори з водних видів спорту. Господарі для джентельменів. Соціальні господарі і господині. Технік зі звуку і світла. Фотограф. Екскурсійний менеджер. Консультанти молоді.

Організація розваг та інші розважальні заходи на борту і на березі для пасажирів. Наймати співаків, танцюристів і музикантів, щоб розважити гостей на борту. Директор круїзу. Планування і реалізація всіх розваг і дозвілля на борту і на березі. Професійний досвід. Хороші ораторські навички та сильні організаторські здібності. Вільне володіння англійською мовою.

17. Sea voyage

There is no travel so fine as by ship. Feeling the deck of the ship under the feet, seeing the rise and fall of the waves. Trans-oceanic crossings. Sailing vessels, steamships,ocean liners of various rival lines. Passenger ferries crossing seas and rivers, between all countries along its coastlines. When choosing a boat look for quality instead of size. A well planned boat.

Travelling by sea. Travelling by an ocean liner, which combines comfort and speed. No matter what the sea might be – calm or stormy, you feel comfortable. Real floating cities with all modern conveniences and a wide choice of sport and entertainment facilities.

Немає ніякого подорожі такої доброї, як на кораблі. Відчувати палубу корабля під ногами, бачити піднесення і падіння хвиль. Транс-океанські переходи. Вітрильні кораблі, пароплави, океанські лайнери різних конкуруючих ліній. Пасажирські пороми, які перетинають моря і річки між усіма країнами вздовж берегової лінії. При виборі човна дивіться на якість, а не розмір. Добре побудований човен.

Подорожі по морю. Подорожувати на океанському лайнері, який поєднує в собі комфорт і швидкість. Неважливо, що море може бути спокійним або бурхливим, ви відчуваєте себе комфортно. Справжні плаваючі міста з усіма сучасними зручностями і широкий вибір спортивних і розважальних об'єктів.

18. Travel arrangements

Finding the best prices and coordinate logistics. Booking of flights, rental cars and hotels. Making the correct travel arrangements before leaving is one more way to ensure a smooth trip. Choosing the exact destination of your trip. Planning activities for the duration of your stay. Purchasing tickets for tours, concerts and plays.

The top priority for business travelers is good organization of their business trip. Booking tickets for a plane or train, transport to and from the airport, booking accommodation, making appointments and arranging meetings. The destination and the exact dates of the trip. The dates and times of all the journey, appointments, meetings and events. Hotel accommodation. The visas, passports and medical insurance.

Пошук кращих цін та координація матеріально-технічного забезпечення. Замовлення авіаквитків, оренда автомобілів і готелів. Зробити правильні приготування перед від'їздом - це ще один спосіб для забезпечення комфортної поїздки. Вибрати точне місце призначення вашої поїздки. Планування заходів на період вашого перебування у готелі. Купівля квитки на екскурсії, концерти та вистави.

Головний пріоритет для бізнес-мандрівників - це хороша організація ділової поїздки. Бронювання квитків на літак чи поїзд, трансфер з аеропорту, бронювання готелів, призначення та проведення зустрічей. Призначення і точні дати поїздки. Дати і час усієї подорожі, зустрічі, збори і події. Розміщення в готелі. Візи, паспорта та медичне страхування.

19. Being a resort representative.

Entertainment as a fundamental part of holidays. Festival and hospitality industries. Spending holiday travelling. Sightseeing tours, cruises, attractions, unique things to do, family activities, children’s activities, romantic activities, flights and much more. The resort representative.

Booking a holiday to a seaside resort on the other side of the world. Booking through the Internet or by phone. Walking or hitch-hike travelling, when you travel. Visiting new places, going seeing sights, attractions and meeting new people is a very exciting and useful relaxation. A source of inspiration.

Розваги як основна частина свят. Фестивальна індустрія та індустрія гостинності. Проводити відпустку в подорожах. Екскурсійні тури, круїзи, пам'ятки, унікальні справи, сімейні заходи, дитячі заходи, романтичні заходи, польоти і багато іншого. Представник курорту.

Бронювання відпочинку на морському курорті на іншій стороні світу. Бронювання через Інтернет або по телефону. Подорожувати пішки або подорожувати автостопом. Відвідувати нові місця, побачити пам'ятки, визначні місця і познайомитися з новими людьми - це дуже захоплюючий і корисний відпочинок. Джерело натхнення.

20. Tipping policies.

Tipping as a cause for worry if you’re travelling overseas on holiday. For example, in India: round the taxi fare up to the next 10 rupees. Confusing tipping in developing countries and Asia: customs vary hugely, ethical and cultural factors are to consider. Generous strategy might not be acceptable. Tipping perceived as an offense in Japan. Illegal tipping in Vietnam.

Tipping as a way of life. In Egypt anyone dealing with tourists will expect a small tip. Different tipping customs. In Europe some restaurants include service charges; others don’t. Sometimes to tip a little extra even if there is a service charge.

Чайові як причина для занепокоєння, якщо ви їдете за кордон у відпустку. Наприклад, в Індії: округліть плату у таксі до наступних 10 рупій. Заплутане чаювання в країнах, що розвиваються та в Азії: звичаї сильно різняться, етичні та культурні чинники слід враховувати. Щедра стратегія може бути неприйнятною. Чайові сприймаються як образа в Японії. Незаконне чаювання у В'єтнамі.

Чайові як спосіб життя. В Єгипті будь-хто, хто має справу з туристами, очікує невеликі чайові. Різні звичаї. У Європі деякі ресторани включають плату за обслуговування; інші - ні. Іноді чайові дають додатково, навіть якщо плата за послуги вже наявна.

21. National cuisine.

Turkish food is delicious, rich, and varied. Self-sufficiency in food. Constant range of vegetables and fruits. The taste and preparation change with the seasons. Connection with the time of the Sultans. The evening meal as the evening’s entertainment. Mezes as the equivalent of the starter. Different ways of preparation.

The evening meal lasting for many hours. Skewers of succulent lamb and chicken as typical main course. Sweet desserts as the complement to the savoury aspect of food. Changing restaurants at the dessert stage.

Турецька їжа дуже смачна, ситна і різноманітна. Самодостатність в їжі. Постійний асортимент овочів і фруктів. Смак та підготовка змінюються з сезонами. Зв’язок із часом султанів. Вечірня страва як розважальна програма вечора. Мезес як еквівалент першої страви. Різні способи підготовки.

Вечірній прийом їжі триває багато годин. Шашлик із соковитої баранини і курки як типове основне блюдо. Солодкі десерти як доповнення до пікантного аспекту їжі. Зміна ресторанів на десертній стадії.

22. Food festivals.

“Tasters” as visitors interested in the food of a region as a part of their overall tourism experience. Local food and wine as the real taste of the area. Local people also benefit. The Chocolate Show in New York. Over 60 chocolate makers on show. Chocolate tasting is mandatory.

The Tinapay festival in the Phillippines. Opportunity for the local people to thank their parton saint. Recognition of breadmaking skills of the bakers of Cuenca. Unique parades of different breads. Tasting of pastries and bread products. Food tourism in Central Dalmatia. Region’s first gastronomic guide.

"Дегустатори" як відвідувачі, які цікавляться їжею регіону в якості частини їх загального туристичного досвіду. Місцева їжа та вино як справжній смак району. Місцеві жителі також виграють. Шоколадне шоу в Нью-Йорку. На виставці понад 60 виробників шоколаду. Дегустація шоколаду є обов’язковою.

Фестиваль Тінапей у Філіппінах. Можливість місцевих жителів подякувати своєму святому патрону. Визнання навичок хлібопекарського виробництва пекарів Куєнки. Унікальні паради різних хлібів. Дегустація випічки та хлібних виробів. Продовольчий туризм в Середній Далмації. Перший гастрономічний путівник по регіону.

23.Rural tourism.

Welcome to rural Vietnam. A lifestyle that goes back for centuries. Fishing, farming, or crafts. Vinh Long Province: thousands of fruit orchards, conditions for ecotourism and observing wildlife. Centuries-old activities: processing of rice paper and traditional cooking. Overnight in local residents’ homes.

Quang Nam Province: tolling shoulder to shoulder with a Vietnamese farmer. Planting rice or collecting vegetables. Traditional dishes for lunch. Bac Ninh Province: many traditional villages. Bamboo products and pottery. Production of wine. Village of traditional silk cloth.

Ласкаво просимо у сільський В'єтнам. Стиль життя, який налічує століття. Риболовля, землеробство чи ремесла. Провінція Він Лонг: тисячі фруктових садів, умови для екотуризму та спостереження за дикою природою. Багатовікова діяльність: обробка рисового паперу та традиційна кулінарія. Ночівля в будинках місцевих жителів.

Провінція Куанг Нам: праця плече до плеча з в’єтнамським фермером. Посадка рису або збирання овочів. Традиційні страви на обід. Провінція Бак Нінь: багато традиційних сіл. Бамбукові вироби та гончарні вироби. Виробництво вина. Село традиційної шовкової тканини.

24.Personal security and health

Ensure that you stay safe while traveling. Travel advisories. Timing your arrival. Travel documents.Medical insurance and insurance of pets, children and people with needs. No place on the planet is completely free from safety risks, including your own home. Gaining understanding about the nature of risk in general, specific threats at your destination. To minimize both general and specific risks can go a long way towards a safe trip.

Staying safe as a question of common sense and taking some basic precautions. Inner city area and townships. Pickpockets. Health is above wealth. Have some exercises every day. If you want to have a strong body you must exercise yourself. Tourism as very good exercises and is very popular with the youth.

Переконайтеся, що ви залишаєтеся в безпеці під час подорожі. Рекомендації для туристів. Час вашого прибуття. Проїзні документи. Медичне страхування та страхування домашніх тварин, дітей і людей зі спеціальними потребами. Немає місця на планеті, повністю вільного від ризиків безпеки, включаючи власний будинок. Зростання розуміння природи ризику в цілому, конкретних загроз в пункті призначення. Зведення до мінімуму як загальних, так і специфічних ризиків - довгий шлях до безпечної поїздки.

Залишатися у безпеці як питання здорового глузду та дотримування деякіх основних запобіжних заходів. В центральній частині міста і селищах. Кишенькові злодії. Здоров'я - головне багатство. Щодня деякі вправи. Якщо ви хочете мати сильне тіло, ви повинні тренуватися. Туризм як гарна вправа і дуже популярний засіб серед молоді.

25. Adventure tourism.

Tourism as one of the most rapidly growing sectors in the world, and adventure tourism as one of its fastest growing categories. Exploration of travel to remote, exotic and possibly hostile areas. A physical activity, a cultural exchange or interaction and engagement with nature.

The traveler should "expect the unexpected". Adventure tourism as rapidly growing in popularity. Much of its excitement. Step outside of the comfort zone. Experiencing culture shock. The performance of acts that require significant effort. Social and jungle tourism.

Туризм як одна з найбільш швидкозростаючих галузей у світі, пригодницький туризм в якості одної з його швидкозростаючих категорій. Розвідування віддалених, екзотичних і, можливо, ворожих територій. Фізична активність, культурний обмін та взаємодія з природою.

Мандрівникові слід "очікувати несподіваного". Пригодницький туризм швидко зростає в популярності. Більша частина задоволення. Крок за межі зони комфорту. Переживання культурного шоку. Виконання дій, які вимагають значних зусиль. Соціальний туризм і туризм джунглів.

26. Business trip.

A world of growing international trade and expanding economic and technical cooperation. Major business centers. Arranging trips both in and outside the country. Reasons of going on business. Making a contract, discussing different terms of delivery, payment or shipment to succeed in the world market. Business today is international.

Business trips are just part of doing business. Many reasons to go on a business trip. Places to go: to sign contracts, to discuss terms of delivery, payment or shipment, to have tests, to consult, to improve one’s professional skills, to provide support. A long-term or short-term trip.

Світ зростаючої міжнародної торгівлі та розширення економічного і технічного співробітництва. Великі бізнес-центри. Організація поїздок у країни і за її межами. Причини йти на справу. Укладення договору, обговорення різних умов доставки, оплати чи відвантаження, щоб добитися успіху на світовому ринку. Сьогодні бізнес є міжнародним.

Ділові поїздки є лише частиною ведення бізнесу. Багато причин відправитися у бізнес поїздку. Куди піти: підписувати контракти, обговорити умови доставки, оплати чи відвантаження, проводити тестування, консультуватися, покращити свої професійні навички, надавати підтримку. Довгострокові або короткострокові поїздки.

27. Ecotourism.

Overpopulation, industrialization, urbanization and environmental pollution. Nature tourism, green tourism, sustainable tourism, bio-tourism, ecologically responsible tourism, educational tourism and cultural tourism. Ecotourism as one of the fastest-growing sectors of the tourism industry. The International Ecotourism Society.

Growing worldwide interest in ecology and conservation. Nature tourism. Environmental problems. Ecotourism as tourism that is environmentally friendly and that also benefits local communities. Focus on environmental protection. Boost of ecotourism on both national and global levels.

Перенаселення, індустріалізація, урбанізація і забруднення навколишнього середовища. Природний туризм, зелений туризм, сталий туризм, біологічний туризм, екологічно відповідальний туризм, освітній туризм і культурний туризм. Екотуризм як один з найбільш швидкозростаючих секторів індустрії туризму. Міжнародне товариство екотуризму.

Зростаючий у світі інтерес до екології та енергозбереження. Природний туризм. Екологічні проблеми. Екотуризм як туризм, який є екологічно чистим і що також приносить користь місцевим громадам. Фокус на охороні навколишнього середовища. Швидкий розвиток екотуризму на національному і глобальному рівнях.

28.Tourism management

The Hospitality and Tourism Industry. The secret to being successful in tourism management. Merging your practical skills with theoretical knowledge, the world will be yours to explore and share with others. Core skills. Gaining the knowledge, attributes, skills and experience of higher-level operations. Careers in Tourism Management. Applying for a job in tourism management.

Travel to new destinations. Tourism management personnel. Hotels, motels, travel agencies and airports to assist travelers in choosing the best destinations. A tourism manager. Research prices, event details and walking or driving directions for tourists. Making a profit for the tourism company. Good skills. Approaching people as they arrive.

Індустрія гостинності і туризму. Секрет успіху в управлінні туризму. Якщо об'єднаєш свої практичні навички з теоретичними знаннями, світ буде твоїм, щоб дослідити і поділитися з іншими. Ключові навички. Отримувати знання, властивості, навички і досвід операцій більш високого рівня. Кар'єра в галузі управління туризмом. Прийняття на роботу в управління туризму.

Подорожі по нових напрямах. Управління персоналом туризму. Готелі, мотелі, туристичні агентства і аеропорти, щоб допомагати мандрівникам у виборі кращих місць. Менеджер з туризму. Дослідження ціни, інформація про подію і напрямки руху для туристів. Одержання прибутку для туристичної компанії. Хороші навички. Підходити до людей, коли вони прибувають.

29. Renting a car

A modern transportation. One of advantages of using automobiles. Money to businessmen, knowledge to school students and profit to companies. By means of cutting time with the help of automobiles, we can increase the efficiency of our society. The convenience of going your own way, in your own time. Traffic conditions. Rental car companies.

There is nothing better than travelling by a fast car. A more personal experience, for there you can drive yourself. What magnificent views you behold on your way. Your impressions are unforgettable. If we have a car, we need only a map or GPS system and we can simply get into a car and go.

Сучасний транспорт. Одна з переваг використання автомобілів. Гроші для підприємців, знання школярам і прибуток компаніям. Шляхом скорочення часу за допомогою автомобілів ми можемо підвищити ефективність нашого суспільства. Зручність йти своїм шляхом, в свій час. Умови руху. Компанії з прокату автомобілів.

Немає нічого краще, ніж подорож у швидкій машині. Більш особистий досвід, бо ви самі можете доїхати у пене місце. Які чудові краєвиди ви бачите на вашому шляху. Ваші враження незабутні. Якщо у нас є машина, нам потрібно тільки карта або GPS, і ми можемо просто сісти в машину і поїхати.

30. International tourism organizations

International Union of Official Travel Organisations. Need for co-operation between national tourist bodies. The General Assembly. The Executive Committee. Regional Commissions. Technical Committee. The objectives of the organization.

Pacific Area Travel Association. Stimulating interest in the Pacific region as a vacation land. Small and upcoming destinations are to develop their infrastructure. Types of membership. Chapters. International Air Transport Association. International Civil Aviation Organisation. International Hotel Association. World Health Organisation. World Tourism Organisation.

Міжнародний союз офіційних туристичних організацій. Необхідність співпраці між національними туристичними органами. Генеральна Асамблея. Виконавчий комітет. Регіональні комісії. Технічний комітет. Цілі організації.

Асоціація подорожей Тихого океану. Стимулювання інтересу до Тихоокеанського регіону як землі відпочинку. Малі та майбутні напрямки мають розвивати свою інфраструктуру. Види членства. Глави. Міжнародна асоціація повітряного транспорту. Міжнародна організація цивільної авіації. Міжнародна асоціація готелів. Всесвітня організація охорони здоров'я. Всесвітня організація туризму.

31. Banking and currency exchange

A bank as a financial institution licensed by a government. Providing financial services to customers while enriching its investors. The exchange rates. Tourist destinations. US Currency. Credit cards accepted. A safe and widespread network of bank machines (ATMs).

Exchange currency. Immediate expenses. A number of ways to obtain and exchange money while traveling. Exchanging money or opening up a bank account. Cash machines, ATM machines. Bank exchange rate. A small home bank fee.

Банк як фінансова установа, ліцензована урядом. Надання фінансових послуг клієнтам, збагачення своїх інвесторів. Курси валют. Туристичні напрямки. Американська валюта. Кредитні картки не приймаються. Безпечна і розгалужена мережа банківських автоматів (банкоматів).

Обмін валюти. Невідкладні витрати. Кілька способів отримати і обміняти гроші під час подорожі. Обмін грошей або відкриття банківського рахунку. Банкомати. Обмінний курс банку. Невелика комісія банку.

32.Traveller’s checks and opening an account

Using traveller's cheques. It is always risky to take cash funds in travel. To your attention American Express traveller's cheques. Payment card is reliable and safe means of payment and cash getting while travelling abroad. Cash foreign currency. Steps in establishing a financial history is through opening a bank account. A checking account.

Traveler's cheques available in several currencies such as U.S. dollars, Canadian dollars, pounds sterling, Japanese yen, and euro. The London Credit Exchange Company. American Express was the first company to develop a large-scale traveller's cheque system. The wide availability of cash machines. A more practical method of payment.

Використання дорожніх чеків. Це завжди ризиковано брати грошові кошти в подорож. До вашої уваги чеки Американ Експрес для мандрівника. Платіжна картка є надійним і безпечним засобом платежу і отримання готівки при поїздках за кордон. Готівкова у іноземній валюті. Кроком у створенні фінансової історії є відкриття банківського рахунку. Розрахунковий рахунок.

Дорожні чеки випускаються в декількох валютах, таких як долари США, канадські долари, фунти стерлінгів, японські ієни та євро. Лондонська біржа кредитів компанії. "Амерікен Експрес" був першою компанією для розробки широкомасштабної системи дорожніх чеків. Широка доступність банкоматів. Більш практичний спосіб оплати.

33. Development of mass tourism.

The development of mass tourism since World War II. Tourism as a risky business. Fierce competition to attract tourists. Sources of foreign exchange. Winter and summer tourism. Employment opportunities. The tourist trade. The most positive sides of mass tourism. Influence of tourism on our life and the life of all planet on the whole.

The number of travelers grows. The developing of tourism. Rise of new jobs and increased economic prosperity in countries across the world. A profitable business. The great opportunity to have a great time learning about new countries, going sightseeing, resting and enjoying themselves.

Розвиток масового туризму після Другої світової війни. Туризм як ризикований бізнес. Жорстка конкуренція для залучення туристів. Джерела іноземної валюти. Зимовий та літній туризм. Можливості працевлаштування. Туристична торгівля. Найбільш позитивні сторони масового туризму. Вплив туризму на наше життя і життя всієї планети в цілому.

Кількість мандрівників зростає. Розвиток туризму. Зростання нових робочих місць і підвищення економічного добробуту в країнах світу. Прибутковий бізнес. Чудова можливість весело провести час, дізнатися про нові країнах, оглянути визначні пам'ятки, відпочити й повеселитися.

34. Types of accommodation.

Everyone who wants to travel the world needs a place to stay. Understanding the distinctions between types of accommodation. Hotels: lodging and accommodation for a large amount of people. Private rooms and a large number of services. Bed and Breakfasts (B&Bs) as converted family or guest houses. A place to stay and a warm, home-cooked meal in the morning.

Motels for travellers on long distance journeys. Bare minimum of amenities and services. Inns provide food and drinks for those looking to only stay a night or two. Hostels for the travelling wanderers who need a place to stay on a limited budget. Shared living quarters and cheap price.

Кожен, хто хоче подорожувати світом, потребує місця для проживання. Розуміння відмінностей між типами розміщення. Готелі: проживання для великої кількості людей. Приватні кімнати та велика кількість послуг. Будинки для ночівлі та сніданку як перероблені сімейні або гостьові будинки. Місце для ночівлі та тепла, домашня їжа вранці.

Мотелі для мандрівників у поїздках на великі відстані. Голий мінімум зручностей та послуг. У трактирах є їжа та напої для тих, хто хоче залишитися лише на ніч-дві. Гуртожитки для мандрівників, яким потрібне місце при обмеженому бюджеті. Спільні житлові приміщення та дешева ціна.

35. The marketing process in travel and tourism.

Many people travel each year for business and pleasure. The success of tourism businesses depends upon sales and promotional strategies. Designing advertisements or promotional offers. Conducting surveys or interviews with target consumers. Drafting successful campaigns.

Career Options. Travel Agents. Tour Guides .Tourism Marketing Managers. Creating and implementing overall marketing plans and strategies. Innovative advertising media and marketing techniques. Understanding the demands and needs of finicky consumers.

Багато людей подорожують щороку заради бізнесу та задоволення. Успіх туристичного бізнесу залежить від стратегій продажів та реклами. Розробка реклами або рекламних пропозицій. Проведення опитувань чи інтерв'ю з цільовими споживачами. Складання успішних кампаній.

Варіанти кар'єри. Турагенти. Екскурсоводи. Менеджери з маркетингу в туризмі. Створення та реалізація загальних маркетингових планів та стратегій. Інноваційні рекламні засоби масової інформації та методи маркетингу. Розуміння запитів і потреб вибагливих споживачів.

36. Jobs and careers at Tourism and Hospitality industry.

Travel Agents research, plan, and book trips for individuals and groups. Hotel Managers oversee all aspects of running a hotel. Spa Managers are responsible for the day-to-day running of health and/or beauty spas. Event and Conference Organisers co-ordinate every detail of meetings and conferences.

Tour Guides give guided tours to groups of visitors/tourists. The Executive Chef is in charge of a restaurant’s kitchen. Wine Sommelier is an expert in wines. PR Manager manages a brand’s reputation. Leisure Activity Co-ordinators provide management of a leisure centre.

Туристичні агенти досліджують, планують та бронюють тури для приватних осіб та груп. Керівники готелів контролюють усі аспекти ведення готелю. Керівники СПА відповідають за щоденні роботи у лікувальних спа та / або санаторіях краси. Організатори заходів та конференцій координують кожну деталь зустрічей та конференцій.

Екскурсоводи дають екскурсії групам відвідувачів / туристів. Виконавчий шеф-кухар відповідає за кухню ресторану. Сомельє - експерт у винах. PR менеджер керує репутацією бренду. Координатори дозвілля управляють центром дозвілля.

37. TIC

Tourist Information Centres (TICs) and websites as basic sources of tourist information. TICs in city centres, major resorts, and transport termini. Tourist information offices. Leaflets and brochures on local attractions, entertainment venues and events, transport information, accommodation providers. Toich-screen facilities, interactive information displays.

Trained staff. Accomodation booking service. Reserving theatre tickets, arranging car rental, booking an excursion ar a guide, changing currency, making an emergency dental appointment. Necessary skills for working in a TIC.

Туристичні інформаційні центри та веб-сайти як основні джерела туристичної інформації. Туристичні центри в центрах міста, великих курортах і транспортних терміналах. Туристичні інформаційні бюро. Листівки та брошури про місцеві пам'ятки, місця розваг та подій, транспортна інформація, проживання. Сенсорний екран, інтерактивні інформаційні дисплеї.

Навчений персонал. Послуга бронювання проживання. Бронювання квитків у театр, організація прокату автомобілів, бронювання екскурсії у гіда, зміна валюти, проведення екстреної стоматологічної зустрічі. Необхідні навички для роботи в туристичному центрі.

38. Events management.

Event management as the application of project management to the creation and development of large-scale events. Festivals, conferences, ceremonies, weddings, formal parties, concerts, or conventions. Studying the brand, identifying its target audience, devising the event concept, and coordinating the technical aspects.

Events of all sizes from the Olympics down to business breakfast meetings. Event planning. Budgeting, scheduling, site selection, acquiring necessary permits, coordinating transportation and parking, arranging for speakers or entertainers, arranging decor, event security, catering, coordinating with third party vendors, and emergency plans. Event manager.

Управління подіями як застосування управління проектами для створення та розвитку масштабних подій. Фестивалі, конференції, церемонії, весілля, урочисті вечірки, концерти або конвенції. Вивчення бренду, визначення його цільової аудиторії, розробка концепції заходу та координація технічних аспектів.

Події будь-яких розмірів від Олімпіади до ділових зустрічей зі сніданком. Планування заходів. Складання бюджету, планування, вибір сайтів, придбання необхідних дозволів, узгодження транспорту та паркування, організація доповідачів або розважальних організацій, організація декору, охорона подій, харчування, узгодження з сторонніми постачальниками та плани аварійних ситуацій. Менеджер подій.

39. Health tourism

Spa towns and sanitariums. Health-giving mineral waters treating diseases. Medical tourism. Obtaining medical treatment in the country. Major medical centers in highly developed countries for medical treatment. Medical surgeries or other treatments. Dental tourism or fertility tourism. Fitness holidays.

The health care industry or medical industry. The sector of the [economic system](http://en.academic.ru/dic.nsf/enwiki/204697/364552) that provides goods and services to treat patients. Growing industries. Hundreds of health resorts and spas around the world. Specialized beauty and fitness services, and extended programs to improve your health.

Курортні міста і санаторії. Цілющі мінеральні води, лікування захворювань. Медичний туризм. Отримання медичної допомоги в країні. Великі медичні центри у високорозвинених країнах для лікування. Медичні операції або інші методи лікування. Стоматологічний туризм або фертильний туризм. Фітнес-свята.

Галузі охорони здоров'я і медичної промисловості. Сектор економічної системи, яка надає товари і послуги для лікування пацієнтів. Галузі, що розвиваються. Сотні курортів і спа по всьому світу. Спеціалізовані послуги краси і фітнес-послуги і розширена програми для поліпшення вашого здоров'я.

40.Visitng national parks

A national park as a park officially recognised by a nation's government. National рrotecting the animals that live inside them or the land itself. The United States Yellowstone National Park. An international organization, the International Union for Conservation of Nature (IUCN). **National Parks in Ukraine.**

National рarks as spectacular treasures that should be explored by everyone. There are many national parks in the world. Some of the most spectacular U.S. parks. Inspiring geysers, gorgeous red rocks and spectacular fall foliage and beautiful deserts. National parks in Ukraine.

Національний парк як парк офіційно визнаним урядом країни. Національний захист тварин, які живуть всередині них, або самої землі. Національний парк Йеллоустоун Сполучених Штатів. Міжнародна організація, Міжнародний союз охорони природи (МСОП). Національні парки в Україні.

Національні парки, вражаючі скарби, які повинні бути вивчені усіма. Є багато національних парків у світі. Деякі з найкрасивіших парків США. Надихаючі гейзери, чудові червоні скелі, вражаючі листопади і красиві пустелі. Національні парки в Україні.